

**BÀI SUY NIỆM**

**Tôi Là Người Khiêm Tốn Nhất Trần Gian  
(Chúa Nhật XXII TN C)**

Xưa lẫn nay và đến muôn đời, người khiêm tốn đều đáng được người đời mến phục, kính yêu. Trái lại, kẻ kiêu ngạo thì đều bị chê trách. Nếu họ là người quyền cao, chức trọng thì người ta có thể sợ, nhưng không hề kính chút nào. Sách Huấn ca cho ta những lời dạy thiết thực: “Con ơi... càng làm lớn, con càng phải tự hạ, như thế, con sẽ được đẹp lòng Đức Chúa. Vì quyền năng Đức Chúa thì lớn lao: Người được tôn vinh nơi các kẻ khiêm nhường. Kẻ kiêu ngạo thì vô phương cứu chữa, vì sự xấu xa đã ăn sâu mọc rễ trong nó”(Hc 3,18.20.28).

Bài Tin Mừng Chúa Nhật XXII TN C hôm nay tường thuật chuyện Chúa Giêsu nhân thấy nhiều người thích chọn chỗ nhất trong bữa tiệc nên đã lên tiếng dạy về đức khiêm nhường. Chắc hẳn Chúa Giêsu không muốn dạy chúng ta sống khiêm nhường kiểu “ống điều”, tức là cố tình hạ mình xuống để được người ta nâng lên. Với kiểu nói ngoa ngữ như ngụ ngôn, Chúa Giêsu đã làm nổi rõ cái hậu quả rất khác biệt giữa người khiêm tốn và kẻ kiêu ngạo. Vậy thế nào là khiêm tốn đích thực đây? Không gì hơn hãy nhìn vào cuộc đời, thái độ sống của Giêsu Kitô, Đấng đã minh nhiên mời gọi hãy học cùng Người vì Người hiền lành và khiêm nhường (x.Mt 11,28-30). Qua cuộc đời của Đấng Cứu Độ, chúng ta có thể nói rằng khiêm tốn là nhìn nhận sự thật, sống trong sự thật và làm chứng cho sự thật (x.Ga 18,37).

Sự thật thứ nhất: Nhìn nhận những gì chúng ta là, chúng ta có đều là do bởi lãnh nhận. Chúa Giêsu đã nhiều lần khẳng định Người bởi Chúa Cha mà ra và mọi sự Người có đều do Cha ban tặng (x.Ga 7,29; 16,28; 17,1-26). Vì sao có nhiều người ngông cuồng, tự cao tự đại? Xin thưa rằng trên hết, trước hết là vì họ vô tình hay chủ ý quên mất sự thật này: họ được tạo thành chứ không phải tự mình mà có. Nếu giả như họ xác tín rằng ngay chính sự sống và những khả năng, chức phận, những thành quả hay công nghiệp của họ đều do bởi đã lãnh nhận, thì chắc chắn sẽ không có lý do gì để lên mặt, để tự mãn trong cao ngạo hay cuồng ngông. Sự thật thứ hai: Nhìn nhận rằng chúng ta chỉ thực sự là mình nếu biết sống và hoạt động theo ý Đấng tạo nên chúng ta. Chúa Kitô nhiều lần khẳng định rằng Người đến thế gian này không phải làm theo ý riêng mà để chu toàn thánh ý Chúa Cha (x.Ga 6,38; 7,17). Người nhìn nhận việc thực thi thánh ý Chúa Cha chính là lẽ sống của Người. “Lương thực của Thầy là thi hành ý muốn của Đấng đã sai Thầy, và hoàn tất công trình của Người”(Ga 4,34). Khi đã tin nhận rằng những gì chúng ta đang là, đang đều do bởi đã lãnh nhận từ ai đó thì việc sử dụng sự sống mình, các khả năng của mình theo ý người ban tặng là lẽ tất yếu đương nhiên. Một trong những ý nghĩa của cuộc đời con người đó là sống cho tha nhân, sống vì tha nhân. “Con Người đến thế gian này không phải để được hầu hạ, nhưng để hầu hạ người ta và hiến dâng mạng sống làm giá chuộc muôn người (x.Mt 20,28).

Khi truyền bảo những người dọn tiệc đãi khách thì đừng mời những người thân quen, chức cao quyền lớn, mà hãy mời những người tàn tật, đui mù, nghèo hèn.. chắc chắn Chúa Giêsu muốn dạy người đương thời và chúng ta mọi thời rằng những gì chúng ta đang có như của cải, quyền uy đều do đã lãnh nhận và phải sử dụng chúng theo thánh ý Cha trên trời, Đấng muốn chúng ta phải yêu thương nhau một cách vô vị lợi, không chút tính toán thiệt hơn. Thể hiện tình yêu với những người nghèo hèn, bé mọn là một cách thể sống tình yêu vô vị lợi cách rõ nét.

Trong một dịp tĩnh tâm, một linh mục bạn thân dí dỏm: “Thưa các cha, con đây học hành kém cỏi, khả năng thì hạn chế. Tóm lại, tài thì mọn và đức cũng kém, cái gì cũng xin thua các cha, may ra có đức khiêm tốn thì trời vượt tất cả. Con thành thật thú nhận mình khiêm tốn nhất trần gian”. Quả thật, dù là giám mục hay linh mục, dù là tu sĩ hay giáo dân trong bậc hôn nhân, đang độc thân hay góa bụa, dù có chút địa vị hay chỉ là hạng “phó thường dân”, hết thầy chúng ta đều vương phải cái tội của tổ tiên đó là sự kiêu ngạo. Sự kiêu căng ở đây chủ yếu không phải là thái độ cao ngạo, hống hách cách hịch hờm đáng ghét, nhưng chính là tình trạng xa rời sự thật. Tên cám dỗ của vườn địa đàng thuở nào đã khiến tiên tổ và cả chúng ta mọi thời quên mất sự thật là chúng ta vốn là loài thụ tạo (x.St 3,1-7). Hữu ý hay vô tình lãng quên sự thật này thì chúng ta dễ lầm tưởng rằng những gì tốt đẹp chúng ta đang là, đang có là do chính bàn tay chúng ta làm nên. Đây chính là căn nguyên của sự kiêu ngạo đáng trách và cũng đáng phạt.

Trong hỏa ngục rất có thể có những người rộng rãi bố thí cho người nghèo. Cũng rất có thể có nhiều người đã từng làm nhiều phép lạ, những người giảng dạy các chân lý cao sâu...nhưng chắc chắn sẽ không hề có bóng dáng một người sống khiêm nhu, biết nhìn nhận và sống trong sự thật. “Chúng ta chịu như thế này là đích đáng, vì xứng với việc đã làm...Ông Giêsu ơi, khi ông vào Nước của ông, xin nhớ đến tôi!” (Lc 23,41-42). Khi biết nhìn nhận sự thật, người gian chịu treo bên phải Chúa Giêsu năm nào đã nhận được thành quả của sự khiêm nhu: “Tôi bảo thật anh, hôm nay, anh sẽ được ở với tôi trên Thiên Đàng” (Lc 23,43).

*Lm.Giuse Nguyễn Văn Nghĩa – Ban Mê Thuật*

**Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA  
PHANXICÔ TRONG THÁNG 9**

Cầu cho các chính trị gia, khoa học gia, và kinh tế gia cộng tác với nhau để bảo vệ biển và đại dương của trái đất.

TIN TRONG TUẦN

Lưu Ý về Lịch Lễ

(1) Thứ Hai ngày 2 tháng 9 là lễ Lao Động, ngày lễ nghỉ ở Mỹ, nên như thường lệ Giáo Xứ sẽ không có thánh lễ chiều, nhưng sẽ có thánh lễ sáng lúc 9 giờ, cũng như có châu Minh Thánh và nguyện kinh sáng lúc 8:30 sáng.

(2) Vì là Thánh Lễ Thêm Sức, nên Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật vào thứ Bảy ngày 14 tháng 9 sẽ bắt đầu lúc 6 giờ thay vì 7 giờ, tức là sẽ sớm hơn thường lệ một giờ.



**CẦU NGUYỆN CHO CÁC ỨNG VIÊN THÊM SỨC –**

Sau khi tĩnh tâm và hội đủ điều kiện khác đặc biệt về kiến thức giáo lý, các em học sinh lớp 8 của niên học GL vừa qua (2018-19) sẽ được lãnh nhận bí tích Thêm Sức trong Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật vào 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 14 tháng 9 năm 2019. Đức Cha Michael Fisher, Giám Mục Phụ Tá của Tổng Giáo Phận Washington, sẽ ban phép Thêm Sức cho các em. Xin anh chị em cầu nguyện cho các em chuẩn bị tâm hồn sốt sắng để lãnh nhận đầy đủ các ơn của Chúa Thánh Thần và trung thành mạnh mẽ sống ơn gọi Kitô hữu của mình. Cũng xin lưu ý vì công việc của Tổng Giáo Phận đòi hỏi, nên Tòa Giám Mục đã thay đổi ngày Thêm Sức của Giáo Xứ chúng ta, dời lui sớm hơn một tuần, tức dời vào thứ Bảy ngày 14 tháng 9, thay vì thứ Bảy ngày 21 tháng 9 như đã loan báo trước đây. Tòa Giám Mục cũng chỉ mới thông báo cho Cha Chánh Xứ vào thứ Hai ngày 12 tháng 8. Xin phụ huynh và gia đình thông cảm về sự thay đổi khá cận ngày như thế. Nếu người đỡ đầu ở xa không thể đổi chương trình để có mặt vào ngày 14 tháng 9 được, gia đình không cần thay đổi người đỡ đầu, chỉ cần nhờ ai đó thay mặt người đỡ đầu (proxy) trong lễ Thêm Sức là được.

**CẬP NHẬT VỀ QUỸ QUYÊN GÓP BA NĂM GIÚP CÁC CÔNG TRÌNH BẢO TRÌ-SỬA CHỮA LỚN CỦA GIÁO XỨ –**

Tổng số tiền đóng trong tháng Tám, tháng thứ hai của năm quyên góp thứ hai giúp cho các công trình bảo trì và sửa chữa lớn của Giáo Xứ, là \$30,675.00 (30 ngàn 675 dollar). Số tiền này đến từ 54 gia đình. Cha Chánh Xứ và Giáo Xứ chân thành cảm ơn những anh chị em đã tiếp tục quảng đại, trung thành đóng góp cho Quỹ Quyên Góp Ba Năm (cũng như những anh chị em vì lòng nhiệt thành coi trọng việc đóng góp cho Giáo Xứ đã đóng trước một lần cho cả ba năm). Trong năm quyên góp thứ nhất (7/2018-6/2019) có gần 250 gia đình tham gia. Nếu tất cả các gia đình có khả năng tài chính đều tham gia và giả như có thể đóng mỗi năm là \$600.00 (6 trăm dollar), thì rất hy vọng chúng ta có đủ để trang trải cho các công trình bảo trì và sửa chữa lớn mà Giáo Xứ đã, đang và sẽ làm trong ba năm gầy quỹ. Xin lấy phong bì quyên góp và phiếu cam

kết cho năm thứ hai (2019-2020) và điền vào như đã làm cho năm thứ nhất. Phong bì và phiếu cam kết được để trên bàn cô Loan hoặc trên giá gỗ trong tiền sảnh nhà thờ. Anh chị em có thể gửi tiền đóng góp qua bưu điện hoặc bỏ vào giỏ xin tiền khi đi lễ Chúa Nhật. Để tiện cho Giáo Xứ ghi sổ sách, xin dùng phong bì quyên góp cho quỹ ba năm kèm theo phiếu cam kết sau khi đã điền đầy đủ (nếu đóng lần đầu tiên cho năm thứ hai). Xin đặc biệt lưu ý: vì có những trường hợp cùng tên cùng họ (nhất là khi anh chị em viết tên không để dấu), xin chị em nhớ ghi thêm số ký danh, hay tối thiểu cho biết địa chỉ người đóng góp. Bằng không Giáo Xứ sẽ không biết rõ ai đóng góp và không vào sổ sách để đăng được.

**GHI DANH CHO NIÊN HỌC GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ 2019-2020 –**

Phụ huynh nào chưa nộp đơn ghi danh cho niên học Giáo Lý-Việt Ngữ 2019-2020 xin nộp gấp cho Chương Trình GL-VN của Giáo Xứ. Xin phụ huynh điền đơn cẩn thận và đầy đủ. Khi nộp đơn xin đóng học phí cùng lúc. Cũng xin đừng quên ký xác nhận và đồng ý vào phần nội quy ở mặt sau. Điền xong, xin đến nhà xứ giao tận



tay cho thư ký giáo xứ vào ngày giờ làm việc (Hai, Ba, Năm, Sáu từ 10:30am đến 3:30pm). Phụ huynh cũng có thể gửi đơn theo bưu điện đến địa chỉ giáo xứ như đã in trên đơn. Để tránh thất lạc và những sai sót khác, tuyệt đối không bỏ đơn trong giỏ xin tiền, tuyệt đối không nhờ người khác làm trung gian giao đơn.

Để tránh gây thêm phức tạp và lộn xộn cho ngày Nhập Học vốn có nhiều việc phải làm (sắp hàng xếp lớp, phát sách giáo khoa vv...), xin phụ huynh đừng đợi đến ngày Nhập Học mới đem đơn ghi danh tới. Nếu vì quá bận, Ban Điều Hành có thể từ chối không nhận đơn ghi danh vào ngày Nhập Học, và anh chị em phải đợi đến Chúa Nhật sau đó để giải quyết.

Cũng xin nhắc lại, nếu phụ huynh nào gặp khó khăn về tài chính xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ. Giáo Xứ không muốn vì khó khăn tài chính mà có những em không đi học giáo lý.

**NGÀY KHAI GIẢNG NIÊN HỌC MỚI GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ (2019-2020) –**

Ngày Khai Giảng hay ngày học đầu tiên của Niên Học Mới Giáo Lý – Việt Ngữ sẽ là Chúa Nhật ngày 8 tháng 9 bên trường White Oak. Thánh Lễ Chúa Nhật 11 giờ hôm đó sẽ là Thánh Lễ Xin Phúc Lành cho niên học mới. Ngày hôm đó các em học giáo lý phải có mặt trước cửa chính nhà trường trước 1 giờ 15. Các em học việt ngữ mà không học giáo lý phải có mặt trước cửa chính trước 2 giờ 45. Phụ huynh và các em phải đợi ở trước cửa chính, không được vào trường cho đến khi được Ban Điều Hành cho phép vào. Phụ huynh nào đã ghi danh cho con mình có thể trở lại đón các em theo giờ tan học thường lệ của các lớp GL (2:50 pm) và VN (4:20 pm).

Khi đi lễ Chúa Nhật cuối tuần ngày 7 và ngày 8 tháng 9, xin phụ huynh xem danh sách phân phối lớp cho con em mình đăng ở cuối nhà thờ. Chỉ có những em đã ghi danh mới có tên trong danh sách phân phối lớp. Danh sách cũng được đăng trong trang mạng của Giáo Xứ từ Chúa Nhật ngày 1 tháng 9 và sẽ được cập nhật cho tới gần ngày khai giảng. Để giúp cho trật tự của ngày khai giảng được dễ dàng, các em cần biết mình học **chính xác lớp nào**, cả GL và VN (nếu học cả hai), ví dụ 2A GL hay 2B GL, 2A VN hay 2B VN vv... Danh sách sẽ xếp các em theo *thứ tự của tên họ*, chứ không theo tên gọi. Để giúp dễ tìm cũng như để tránh trường hợp trùng tên, trùng họ, danh sách cũng để tên cha, mẹ, hoặc ông, bà của học sinh *theo như đơn ghi danh*. Danh sách phân phối lớp cũng được để ngoài cửa chính của trường White Oak. Phụ huynh nào muốn biết trước ngày Chúa Nhật Khai Giảng xin xem danh sách phân phối lớp sẽ được đăng trên trang mạng của GX một vài ngày trước đó.

Xin lưu ý, các đơn ghi danh mà Chương Trình GL-VN nhận **sau thứ Tư ngày 4 tháng 9** có thể không kịp ghi vào danh sách phân phối lớp đăng vào ngày khai giảng, do đó các em tạm thời không có tên trên danh sách, và phải đợi đến hôm đó mới giải quyết.

**We're Going Back To School**



**KHAI MẠC CHƯƠNG TRÌNH HUẤN LUYỆN DỰ TÒNG 2019-2020** – Giáo Xứ đã **khai mạc** chương trình Dự Tòng vào **Thứ Bảy ngày 17 tháng 8 năm 2019** lúc **9 giờ sáng** tại nhà xứ. Các buổi học sẽ vào **mỗi thứ Bảy từ 8:30 sáng đến 10 giờ sáng**. Các buổi học dự tòng sẽ *trong căn nhà của Giáo Xứ ở phía trước, ngay lối vào nhà thờ*.

Lưu Ý: Tuy đã khai mạc, chương trình Dự Tòng **vẫn tiếp tục nhận tham dự viên cho tới cuối tháng 9**.

Chương trình Dự Tòng chính yếu dành cho các đôi tượng sau đây:

1. Những người chưa hề rửa tội mà muốn theo đạo Công Giáo, hay ít nữa muốn tìm hiểu thêm về đạo Công Giáo (dù chưa dứt khoát quyết định theo);
2. Những anh chị em Tin Lành muốn theo đạo Công Giáo.
3. Ngoài ra chương trình dự tòng cũng dành cho những người Công Giáo nào trên 18 tuổi mà chưa hề xưng tội, rước lễ hay lãnh nhận bí tích Thêm Sức, cũng như chưa hề học giáo lý đầy đủ.

Cũng lưu ý chương trình dự tòng cũng **dạy bằng tiếng Anh** cho những ai cần. Xin lấy đơn ghi danh tham dự chương trình dự tòng ở lối ra vào nhà thờ (trên bàn bán tượng ảnh hay ở trên giá để đơn từ phía sau bàn). Điền đơn xong xin gửi đến địa chỉ Giáo Xứ, hay giao tận tay cho Cha Chánh Xứ hoặc thư ký Giáo Xứ. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số 301 622 4895 (ext. 4), hay với Thầy Đỗ Xuân Lương ở số 410 799 2746.

**GIÁO XỨ CẢM ƠN SOEUR TIÊN VÀ CHÀO ĐÓN SOEUR NHÔNG** – Do sự sắp xếp của Tổng Bề Trên Dòng Con Đức Mẹ Vô Nhiễm, soeur Maria Phan Nhông trước đây phục vụ trong cộng đoàn của các soeur dưới

Richmond nay chuyển lên phục vụ trong cộng đoàn của các soeur ở Silver Spring. Và ngược lại soeur Cecilia Ngô Thủy Tiên sẽ xuống phục vụ trong cộng đoàn của các soeur ở Richmond. Giáo Xứ chúng ta chân thành cảm ơn soeur Tiên đã trung thành và sốt sắng phục vụ giáo xứ trong nhiều năm qua. Giống như soeur Tiên, soeur Nhông sẽ phục vụ Giáo Xứ chúng ta trong các công việc như dạy Giáo Lý, Việt Ngữ, cho rước lễ, hát trong ca đoàn vv... Giáo Xứ chúng ta vui mừng chào đón soeur Nhông, cảm tạ Chúa gửi soeur đến giúp Giáo Xứ. Xin Chúa tiếp tục ban ơn nâng đỡ soeur Tiên và soeur Nhông trong các nhiệm sở mới.

**RỬA TỘI TRONG THÁNG CHÍN** – Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ vào Chúa Nhật **thứ hai** mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 8 tháng 9**, nhưng **trong thánh lễ 9 giờ**, chứ **không phải trong thánh lễ 11 giờ** như thường lệ (vì thánh lễ 11 giờ là thánh lễ Khai Giảng Niên Học Mới GL-VN). Tuy nhiên cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 8:45 sáng để lãnh nhận một số nghi thức phụ trước lễ. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải học **lớp chuẩn bị rửa tội**. Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào Chúa Nhật **thứ nhất** của mỗi tháng **chẵn** trong nhà xứ (lớp tới đây sẽ vào Chúa Nhật ngày 6 tháng 10) vào lúc 9:30 hoặc 10 giờ sáng (sẽ xác định chính xác sau).

**CÁC LỚP CHUẨN BỊ HÔN NHÂN BẰNG TIẾNG ANH** – Vì giáo xứ chúng ta chỉ mở lớp chuẩn bị (dự bị) hôn nhân *mỗi năm một lần* vào một trong hai cuối tuần cuối của tháng Mười. Nhưng đôi bạn nào dự định kết hôn, vì lý do nào đó không thể dự lớp của giáo xứ, nhưng biết tiếng Anh, cần phải tham dự các lớp chuẩn bị hôn nhân mà Tổng Giáo Phận Washington tổ chức quanh năm ở nhiều giáo xứ khác nhau. Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

Archdiocesan Marriage Preparation Classes – *As part of its service to pastors, the Office for Family Life offers Archdiocesan Marriage Preparation in English (and Spanish as well) in various parishes. Please contact the office at 301 853 4546 or [visiblesign@adw.org](mailto:visiblesign@adw.org) for the schedule and places.*

**CÁC LỚP HỌC VỀ KẾ HOẠCH GIA ĐÌNH CÁCH TỰ NHIÊN** – Văn phòng Đời Sống Gia Đình của Tổng Giáo Phận Washington cung cấp hướng dẫn viên (bằng tiếng Anh) giúp các đôi vợ chồng biết dùng phương pháp kế hoạch gia đình *cách tự nhiên*, thay vì dùng các phương pháp nhân tạo *chống thụ thai* là hành động *phi đạo đức*, ngược lại với giáo lý Chúa dạy về hôn nhân. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây:

NATURAL FAMILY PLANNING CLASSES – Natural Family Planning is a morally sound and highly effective method for couples to manage their fertility in a way that respects God and each other. Instead of wrestling with their fertility or working against it, couples are trained to

understand, and then cooperate with, their naturally-occurring fertility signals in order to make informed and prayerful decisions regarding the growth of their family. For a list of NFP-certified instructors, go to the following link: [adw.org/wp-content/uploads/sites/2/2019/02/NFP-INSTRUCTORS-LIST-2019.pdf](http://adw.org/wp-content/uploads/sites/2/2019/02/NFP-INSTRUCTORS-LIST-2019.pdf).

**CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ** – Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự Chương Trình *Khám Phá Lại (Retrouvaille – retrouvai)*, một chương trình mục vụ phi lợi nhuận, được Giáo Hội phê chuẩn và rất thành công. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây:

**HELP FOR MARRIAGES IN TROUBLE** – Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Do you argue, or have you just stopped talking to each other? Does talking about it only make it worse? Retrouvaille (pronounced retro-vi with a long i) helps couples through difficult times in their marriages. This program has helped 10’s of 1,000’s of couples experiencing difficulties in their marriage. For confidential information or to register for the upcoming program *beginning with a weekend on August 30 – September 1*, please visit [www.HelpOurMarriage.com](http://www.HelpOurMarriage.com), call 443-400-7017, or email [3015@retrouvaille.org](mailto:3015@retrouvaille.org).

**ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ BẮT ĐẦU NĂM SINH HOẠT MỚI 2019-2020** – Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Anrê Dũng Lạc của Giáo Xứ sẽ bắt đầu năm sinh hoạt mới 2019-2020 vào Chúa Nhật ngày 08 tháng 09 năm 2019. Phụ huynh nào có con em từ 7 tuổi trở lên nên ghi danh cho các em tham gia sinh hoạt trong Phong Trào TNTT. Đoàn sinh hoạt mỗi Chúa Nhật từ 9g đến 11g sáng. Sau thánh lễ, các Huynh Trưởng sẽ phát đơn ghi danh và những tài liệu để tìm hiểu về phong trào. Mọi thắc mắc xin liên lạc với Trưởng Phan Quốc Việt tại số (301) 906-6344, hoặc [tnttadl@gmail.com](mailto:tnttadl@gmail.com).

**PHÂN ƯU CỦA GIÁO XỨ** – Sau nhiều năm đau yếu, ông *Gioakim Trần Bình Phú*, một giáo dân lâu đời của Giáo Xứ (con rể của bà cụ Thừa đã quá cố, chồng của bà Tâm, và thân phụ của các anh chị như Tuyết, Thủy, Minh Thư vv...), đã qua đời vào thứ Năm ngày 29 tháng 8, hưởng thọ gần 89 tuổi. Thánh lễ an táng sẽ cử hành lúc 11 giờ sáng thứ Sáu ngày 6 tháng 9 trong nhà thờ Giáo Xứ (thi hài sẽ được chôn táng tại nghĩa trang Gate of Heaven sau thánh lễ). Thăm viếng vào thứ Năm trước đó tại nhà quản Hines-Rinaldi cạnh nhà thờ từ 1 giờ chiều đến 8 giờ tối. Xin Chúa ban ánh sáng thiên quốc cho linh hồn ông Gioakim. Xin Ngài an ủi tang gia và bạn hữu trong lòng tin cậy vào ơn cứu rỗi đời đời.

**Trong Các Thánh Lễ CN cuối tuần 7-8/9/2019 Tổng Giáo Phận Quyên Tiền Lần Thứ Hai cho Đại Học Công Giáo Hoa Kỳ (The Catholic University of America)**

**CÁC TIN TỨC KHÁC LIÊN HỆ ĐẾN GX**

**Thánh Lễ Chúa Nhật Bằng Tiếng Anh trên Truyền Hình**

– Những tín hữu Công Giáo trong Tổng Giáo Phận Washington mà lớn tuổi, vì sức khỏe hay vì không có phương tiện khó có thể rời nhà được, có thể hiệp thông qua việc xem thánh lễ Chúa Nhật chuyên tải trên truyền hình (TV) kênh WDCW-50 vào mỗi Chúa Nhật lúc 10:30 sáng.

**Những Người Mang Thai Cần Giúp Đỡ (Pregnant? Need Help?)**

**Pregnant? Need Help?**

**Hurt after an abortion? Call Project Rachel at 301-982-2008**

\* These centers provide: Options information, material aid, adoption information, housing referrals, post abortion support, STD/STI testing, mentoring and pre-natal classes.

**Birthright of Olney | 301-570-3339**  
2915 F Olney Sandy Spring Rd.,  
Olney, MD 20832

**Forestville Pregnancy Center**  
301-423-0063  
3611 Branch Ave.,  
Temple Hills, MD 20748

**Birthright of Prince Frederick, Inc.**  
410-257-1402  
301 Steeple Chase Dr., Suite 405  
Prince Frederick, MD 20678

**Gabriel Network | 800-286-3565**  
P.O.Box 2116, Bowie, MD 20718

**Laurel Pregnancy Center**  
301-776-9996

**Capital Hill Pregnancy Center**  
202-546-1018  
713 Maryland Ave., NE,  
Washington, D.C. 20002

415 Main St., Laurel, MD 20707  
**Northwest Pregnancy Center**  
202-483-7008  
2702 Ontario Rd., NW  
Washington, D.C. 20009

**CareNet Center of Southern Maryland**  
301-737-4604  
P.O.Box 31, Lexington Park, MD 20653

**Rockville Women's Center**  
240-779-1585  
12530 Parklawn Dr., Suite 170,  
Rockville, MD 20852

**Catherine Foundation Pregnancy Care Center | 301-932-8811**  
3065 Old Washington Rd.,  
Waldorf, MD 20601

**Sanctuaries for Life | 301-441-1472**  
12247 Georgia Ave.,  
Silver Spring, MD 20902

**Centro Tepeyac | 301-946-1022**  
12274 Georgia Ave.,  
Silver Spring, MD 20902

**Shady Grove Pregnancy Center**  
301-963-6223  
16220 Frederick Rd, Suite 118  
Gaithersburg, MD 20877

**Ý LỄ CHA ĐĂNG TRONG TUẦN**

**Lễ Vọng Chủ Nhật: 22C thường niên**  
**Thứ Bảy 8/31/2019 – Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh**  
**Thiện cho mọi gia đình**  
 Lễ 7:00pm

- ✠ LH Giuse Phạm Gia Thụy mới qua đời
- ✠ LH Maria Cao Thị Tiến Tâm lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Hoàng Ngọc Khiết
- ✠ LH Maria Trần Thị Khánh
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hòa
- ✠ LH Matthew Đặng Xuân Quang
- ✠ LH Anna Maria Ng Thị Màu
- ✠ GD Loan Điều dâng Lời tạ ơn Chúa và cầu bình an.

**Lễ Chúa Nhật 22 thường niên Năm C-9/01/2019**  
**cầu cho các kitô hữu được hiệp nhất**  
 7:30am

- ✠ LH GioanBaotixita Nguyễn Công Phương lễ giỗ
  - ✠ LH Anna Lương Thị Thuộc lễ giỗ
  - ✠ LH Giuse Vụ Khắc Phụng lễ giỗ
  - ✠ LH Giuse Hoàng Ngọc Khiết
  - ✠ LH Maria Trần Thị Khánh
  - ✠ LH Quang Phạm
  - ✠ LH Anna Vũ Thị Hòa
  - ✠ LH Anna Maria Ng Thị Màu
  - ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
  - ✠ 3 LH mới qua đời
  - ✠ LH Võ Thị Năng
  - ✠ LH Giokim Đặng Văn Thời
  - ✠ LH Anna Mai Thị Lang
  - ✠ LH Phaolo Đặng Đức Tuấn
  - ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung
  - ✠ LH Maria Bùi Thị Sầu
  - ✠ LH Maria Phạm Thị Vui
  - ✠ LH Mathew Nguyễn Văn Dừng
  - ✠ LH Đaminh Maria và LH Thai Nhi
  - ✠ LH Maria +GioanBaotixita
- GD Phương Công, GD Hiệp Vân, GD Hát Vẻ, GD Lưu Văn Vương, GD Anna Dominicô, GD Kim LoanGD Hoàng Anh Nguyen. Cầu xin bình an và Tạ ơn Đức Mẹ
- ✠ GD Hùng Hương, GD Kim Phúc, GD Mai Nguyên, GD Phụng Tú. GDTrần Văn Hoàng. Cầu cho các Đấng LH, Tổ Tiên, Ông Bà, Nội Ngoại, Cha Mẹ, Anh Chị Em và tất cả mọi GD.

**Lễ 9:00am**

- ✠ LH Cha Hilario Trần khắc Hỷ và LH Giuse
- ✠ LH Phanxicosavie Đinh Thái Liên lễ giỗ
- ✠ LH Maria Trần Thị Ga lễ giỗ 2 năm
- ✠ LH Anna Lê Thị Nhuận lễ giỗ

- ✠ LH Giuse Trần Bảy Xuất
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Tự.
- ✠ LH Elmer Edmund Clow
- ✠ LH Giuse Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hòa
- ✠ LH AnnaMaria Ng Thị Màu
- ✠ 3LH Maria
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Brian Nguyễn
- ✠ LH Đominico Nguyễn ân và Anna Nguyễn Thị Thuyết
- ✠ LH Phanxico savie Nguyễn Hội và Maria Dương Thị Tương
- ✠ Cầu xin ơn bình an, sức khoẻ và chóng hồi phục cho Bà Vũ Mạnh Chánh, cho Ông Nguyễn Văn Ước và cho Cháu Tổng Việt Trường
- ✠ GD Hương Lê, GD Lưu Văn Vương, Bà Phụng. GD Sang Tuyết, Lê Thị Hương, Chị Thùy Trâm, Tạ ơn Đức Mẹ, Cầu bình an và Sức Khỏe.

**Lễ 11:00 am**

- ✠ LH Tômasô Đỗ Ngọc Huống lễ giỗ
- ✠ LH Anna Trần Thị Cậy lễ giỗ
- ✠ LH Phanxicosavie Đinh Thái Liên lễ giỗ
- ✠ LH Phêrô Vũ Văn Lanh
- ✠ LH Tôma Nguyễn văn Phú
- ✠ LH Vincentê Đinh Văn Hải
- ✠ LH Maria Trần Thị Huân
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hòa
- ✠ LH Catarina Huỳnh Thị Trí
- ✠ LH AnnaMaria Ng Thị Màu
- ✠ LH Inhaxio Đỗ quang Vinh
- ✠ LH Giuse
- ✠ LH Matthew Ng Xuân Hương
- ✠ LH Giuse Brian Nguyễn
- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyện
- ✠ GD Loan Điều dâng lời tạ ơn Chúa và xin ơn bình an.

**Thứ Hai 9/02/19 - Cầu cho Hòa Bình trên Thế Giới và Tự Do, Dân Chủ cho Việt Nam**

**Lễ 9:00am**

- ✠ LH Phanxicosavie Đinh Thái Liên lễ giỗ
- ✠ LH Tômasô Đỗ Ngọc Huống lễ giỗ
- ✠ LH Anna Trần Thị Cậy lễ giỗ
- ✠ LH Catarina Huỳnh Thị Trí
- ✠ LH AnnaMaria Ng Thị Màu
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hòa

**Thứ Ba 9/03/2019 – Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục**

Lễ 7:00pm

- ✠ LH Tômôso Đỗ Ngọc Huống lễ giỗ
- ✠ LH Anna Trần Thị Cậy lễ giỗ

✠ LH Phanxicosavie Đỉnh Thái Liên lễ giỗ

✠ LH Anna Vũ Thị Hòa

✠ LH Catarina Huỳnh Thị Trí

✠ LH AnnaMaria Ng Thị Màu

**Thứ Tư 9/04/2019– Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong GX**

**Lễ 7:00p**

✠ LH Phanxicosavie Đỉnh Thái Liên lễ giỗ

✠ LH Anna Vũ Thị Hòa

✠ LH Catarina Huỳnh Thị Trí

✠ LH Anna Maria Ng Thị Màu

✠ Cầu bình an cho Bác Chánh

**Thứ Năm 9/05/2019– Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP**

**Lễ 7:00**

✠ LH Phanxicosavie Đỉnh Thái Liên lễ giỗ

✠ LH Anna Vũ Thị Hòa

✠ LH Catarina Huỳnh Thị Trí

✠ LH AnnaMaria Ng Thị Màu

**Thứ Sáu 9/06/2019– Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì Đức Tin.**

**Lễ 7:00pm**

✠ LH Phanxicosavie Đỉnh Thái Liên lễ giỗ

✠ LH Anna Vũ Thị Hòa

✠ LH Catarina Huỳnh Thị Trí

✠ LH Giuse Vũ Đình Tựu

✠ LH AnnaMaria Ng Thị Màu

✠ LH Tôma –Maria Giuse-Agenes Mattha và các LH

✠ LH Giuse Ng Văn Nhất

✠ LH Giuse Ng Văn Luận

✠ LH Matta Ng Thị Bồng

✠ LH Maria Ng Thị Ngàn

✠ Cầu bình an và sức khỏe cho chị Vũ Thị Quyên

**QUỸ GIÚP BẢO TRÌ /SỬA CHỮA**

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. GD Vũ Công Trung         | \$ 2,000.00         |
| 2. GD Don Nguyen+Nga Bui    | \$ 15,00.00         |
| 3. GD Nguyễn Văn Ướt        | \$ 1,200.00         |
| 4. GD Phạm Ngọc Hân         | \$ 1,000.00         |
| 5. GD Võ Thành Long         | \$ 1,000.00         |
| 6. GD Dương Ngọc Dũng       | \$ 1,000.00         |
| 7. GD Andrew Ánh Nguyễn     | \$ 1,000.00(cash)   |
| 8. GD Nguyễn Thanh Tâm      | \$ 1,000.00         |
| 9. GD Nguyễn Văn Dũng       | \$ 1,000.00         |
| 10. GD Andrew Ánh Nguyễn    | \$ 1,000.00(check)  |
| 11. GD Bùi Văn Thư          | \$ 600.00           |
| 12. GD Vũ Mạnh Chánh        | \$ 600.00           |
| 13. GD Ly Văn Linh          | \$ 600.00           |
| 14. GD Đỗ Kim Phụng         | \$ 600.00           |
| 15. GD Nguyễn Hiệp Tảo      | \$ 600.00           |
| 16. GD Nguyễn Công Trung    | \$ 600.00           |
| 17. GD Hoàng Hải            | \$ 600.00           |
| 18. GD Phạm Văn Lung        | \$ 600.00           |
| 19. GD Nguyễn Thuận hải     | \$ 600.00           |
| 20. GD Bùi Ngọc Tuyên       | \$ 600.00           |
| 21. GD Trong Giáo Xứ        | \$ 1,500.00         |
| 22. GD Vũ Văn Ái            | \$ 1,000.00         |
| 23. GD Phúc X, Nguyễn       | \$ 600.00           |
| 24. GD Harry Đức Nguyễn     | \$ 600.00           |
| 25. GD Teresa Nam An Dinh   | \$ 600.00           |
| 26. GD Hoàng T. Đình        | \$ 600.00           |
| 27. GD Nguyễn Thị Hồng      | \$ 600.00           |
| 28. GD Trần Quốc Cường      | \$ 600.00           |
| 29. GD Phạm Khánh Phước     | \$ 600.00           |
| 30. GD Nguyễn Ngọc-Dương Mỹ | \$ 600.00           |
| 31. GD Tony Phạm            | \$ 500.00           |
| 32. GD Đặng Tuý Hương       | \$ 500.00           |
| 33. GD Quốc-Chi             | \$ 500.00           |
| 34. GD Đặng Huỳnh           | \$ 500.00           |
| 35. GD Chi Nga Lê           | \$ 500.00           |
| 36. GD Võ Thành Nhơn        | \$ 400.00           |
| 37. GD Lê Văn Tĩnh          | \$ 300.00           |
| 38. GD Võ Thành Liêm        | \$ 300.00           |
| 39. GD Bùi Thị Thanh Thế    | \$ 300.00           |
| 40. GD Võ Trạch             | \$ 200.00           |
| 41. GD Nguyễn Văn Thắng     | \$ 200.00           |
| 42. GD Nguyễn A. Dũng       | \$ 200.00           |
| 43. GD Luan C Vũ            | \$ 200.00           |
| 44. GD Nguyễn Long Thu      | \$ 200.00           |
| 45. GD Chu Đình Đạo         | \$ 200.00           |
| 46. GD Trần Văn Huỳnh       | \$ 100.00           |
| 47. GD Andrew Nguyen        | \$ 100.00           |
| 48. GD Phạm Anh Quân        | \$ 100.00           |
| 49. GD Nhâm Nguyễn          | \$ 50.00            |
| 50. GD Nguyễn Anh Tuấn      | \$ 75.00            |
| 51. GD Nguyễn Xuân Chương   | \$ 100.00           |
| 52. GD Huỳnh Khắc Kiên      | \$ 50.00            |
| 53. GD Loan Nguyễn          | \$ 50.00            |
| 54. GD Vũ Thế Xương         | \$ 50.00            |
| <b>TỔNG CỘNG</b>            | <b>\$ 30,675.00</b> |

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH**

**08/26/2019**

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| <b>Quỹ Điều Hành:</b>        | \$ 10,471.00        |
| <b>1. Thu Hàng Tuần</b>      | <b>c\$ 6,791.00</b> |
| Tiền Giỏ                     | \$ 2,183.00         |
| Bao Thư                      | \$ 3,151.00         |
| Chi Phiếu                    | \$ 1,457.00         |
| <b>2. Các khoản Thu Khác</b> |                     |
| GLVN                         | \$ 3,330.00         |
| Tạ ơn lễ Khán (sour T Nhung) | \$ 300.00           |
| Hoa Dâng Mẹ                  | \$ 50.00            |
|                              |                     |
| Tổng cộng B (total b )       | \$ 3,680.00         |
| <b>3. Chi trong tuần</b>     | <b>\$ 12,411.43</b> |